

800, Place Victoria, bur. 255  
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3549-2004 – Phase 2

Date : 22 novembre 2005

ENR.	HEURE	REMARQUES
0	8 h 30	Reprise de l'audience du 21 novembre 2005. <b>Cassette maîtresse n° 1</b>
9	8 h 33	M <sup>e</sup> Pepin s'informe si HQT a des réponses aux différents engagements à produire
12	8 h 33	M <sup>e</sup> Carolina Rinfret (HQT) indique que certains documents seront produits au moment de la pause
18	8 h 34	M <sup>e</sup> F. Jean Morel (HQT) s'informe auprès de la Régie si les trois jours prévus pour les argumentations et la réplique seront consécutifs ? Il propose que l'argumentation d'HQT et l'argumentation de certains intervenants aient lieu vendredi le 25 novembre, que l'argumentation des intervenants restants ait lieu lundi le 28 novembre. Quant à la réplique d'HQT, elle aurait lieu le mercredi 30 novembre.
45	8 h 35	M <sup>e</sup> Hélène Sicard (RNCREQ) exprime son accord à cet horaire
50	8 h 36	M <sup>e</sup> Morel poursuit
52	8 h 36	M <sup>e</sup> Pepin informe M <sup>e</sup> Morel que la Régie fera part de sa décision à ce sujet plus tard
53	8 h 36	M <sup>e</sup> Morel conclut
58	8 h 36	M <sup>e</sup> Hélène Sicard présente son témoin, Philip Raphals, qui témoignera à la fois pour le RNCREQ et l'UMQ
65	8 h 37	<u>Affirmation solennelle :</u> Philip Raphals, directeur général du Centre Hélios, 326, boul. St-Joseph Est, bureau 100, Montréal
72	8 h 37	M <sup>e</sup> Sicard produit : <u>RNCREQ-UMQ-2</u> : Rapport d'expertise préparé par Philip Raphals, déjà déposé le 18 octobre 2005 Adoption de la preuve du RNCREQ-UMQ M. Raphals apporte une correction mineure à la page 28 de son rapport d'expertise
95	8 h 38	M <sup>e</sup> Sicard produit : <u>RNCREQ-UMQ-3</u> : Curriculum vitae de M. Philip Raphals, déjà déposé le 28 septembre 2005
100	8 h 39	M <sup>e</sup> Sicard demande la reconnaissance de M. Philip Raphals à titre d'expert en réglementation des réseaux de transport, notamment sur la réglementation de la FERC
125	8 h 40	M. Raphals donne des informations sur son expertise et ses qualifications
255	8 h 48	M <sup>e</sup> Sicard demande à nouveau la reconnaissance de M. Raphals à titre d'expert – Elle demande à la Régie d'attendre d'avoir entendu le témoignage de M. Raphals avant de prendre sa décision
277	8 h 50	M <sup>e</sup> Rinfret informe la Régie qu'HQT conteste le statut d'expert de M. Raphals Interrogatoire par M <sup>e</sup> Rinfret de M. Raphals
625	9 h 11	Réplique de M <sup>e</sup> Sicard

800, Place Victoria, bur. 255  
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3549-2004 – Phase 2

Date : 22 novembre 2005

ENR.	HEURE	REMARQUES
773	9 h 19	Réplique de M <sup>e</sup> Steve Cadrin (UMQ)
814	9 h 22	Question par M <sup>e</sup> Pepin à M. Raphals
882	9 h 25	La Régie se retire pour délibérer
882	10 h	Reprise de l'audience
885	10 h	La Régie reconnaît M. Raphals à titre d'expert en réglementation des réseaux de transport, notamment sur la réglementation de la FERC
910	10 h	M <sup>e</sup> Sicard produit : <u>RNCREQ-UMQ-4</u> : extrait de l'étude d'impact d'environnement – Centrale de l'Eastmain-1-A et dérivation Rupert <u>RNCREQ-UMQ-5</u> : présentation power point intitulée Les Tarifs et conditions de TransÉnergie par Philip Raphals
943	10 h 03	Présentation de la preuve du RNCREQ-UMQ par le témoin Raphals
2216	11 h 06	Fin de la présentation du témoin Raphals
2220	11 h 06	M <sup>e</sup> Pepin s'informe quel intervenant contre-interrogera le témoin Raphals ACEF de Québec et AQCIE n'auront pas de question La FCEI aura 1 question
2234	11 h 06	L'audience est suspendue jusqu'à 11 h 20
2234	11 h 26	Reprise de l'audience
2238	11 h 26	La Régie informe que les argumentations et la réplique du Transporteur auront lieu les 28, 29 et 30 novembre. L'ordre exact sera confirmé par lettre à tous les participants
2306	11 h 29	Contre-interrogatoire par M <sup>e</sup> André Turmel (FCEI) du témoin Raphals
2485	11 h 37	Pas de contre-interrogatoire de la part d'HQT
2487	11 h 37	Pas d'interrogatoire de la part de M <sup>e</sup> Jean-François Ouimette pour la Régie
2493	11 h 37	Questions par M. Richard Carrier au témoin Raphals
2865	11 h 52	Questions par M <sup>e</sup> Pepin au témoin Raphals
3128	12 h 02	Pas de ré-interrogatoire de la part de M <sup>e</sup> Sicard
3138	12 h 03	M <sup>e</sup> Rinfret produit : <u>HQT-9, document 8</u> : réponse à l'engagement n <sup>o</sup> 8 <u>HQT-9, document 11</u> : réponse à l'engagement n <sup>o</sup> 11 <u>HQT-9, document 13</u> : réponse à l'engagement n <sup>o</sup> 13 <u>HQT-9, document 18</u> : réponse à l'engagement n <sup>o</sup> 18 <u>HQT-9, document 19</u> : réponse à l'engagement n <sup>o</sup> 19

800, Place Victoria, bur. 255  
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3549-2004 – Phase 2

Date : 22 novembre 2005

ENR.	HEURE	REMARQUES
3232	12 h 05	L'audience est suspendue pendant 10 minutes
0	12 h 15	Reprise de l'audience. <b>Cassette maîtresse n° 2</b>
10	12 h 15	<u>Affirmation solennelle</u> : Richard Dagenais, chercheur, 774, rue Cherbourg, Ste-Foy Vital Barbeau, conseiller budgétaire et responsable de dossiers, 570, rue Roi, Québec
35	12 h 17	Présentation de la preuve de l'ACEF de Québec par M. Vital Barbeau
65	12 h 19	<u>M. Barbeau produit</u> : ACEF de Québec-1 : demande de renseignements de l'ACEF de Québec à HQT, déjà déposée le 9 septembre 2005 ACEF de Québec-2 : mémoire de l'ACEF de Québec, déjà déposé le 14 octobre 2005 ACEF de Québec-3 : présentation power point de la preuve de l'ACEF de Québec
85	12 h 20	Présentation de la preuve de l'ACEF de Québec par M. Richard Dagenais
364	12 h 37	<u>M. Dagenais produit</u> : ACEF de Québec-4 : Les coûts de fourniture de l'électricité H.Q., février 1986 (plan dev. 1986-1988, horizon 1995) ACEF de Québec-5 : Les coûts de fourniture de l'électricité H.Q., février 1987 (plan dev. 1987-1989, horizon 1996) ACEF de Québec-6 : Tableau présentant l'écart entre les revenus et les prix cibles par catégories tarifaires - 1994
597	12 h 51	M. Barbeau énumère les conclusions de la preuve de l'ACEF de Québec
707	12 h 57	M. Dagenais apporte quelques éclaircissements
740	12 h 59	Fin de la présentation de la preuve de l'ACEF de Québec
745	12 h 59	Pas de contre-interrogatoire de la part de la FCEI ni d'OC
754	13 h	Contre-interrogatoire par M <sup>e</sup> Rinfret (HQT) des témoins Dagenais et Barbeau
805	13 h 03	Pas d'interrogatoire de la part de M <sup>e</sup> Ouimette pour la Régie
806	13 h 03	Questions par M. Carrier aux témoins Dagenais et Barbeau
1127	13 h 20	Commentaire additionnel de la part de M. Dagenais
1151	13 h 22	L'audience est ajournée jusqu'au 23 novembre 2005 à 8 h 30
		<i>Johanne Le huis</i> , greffière-audicière

**Y A-T-IL D'AUTRES PERSONNES DANS LA SALLE QUI DÉSIRENT PRÉSENTER UNE DEMANDE  
OU FAIRE DES REPRÉSENTATIONS AU SUJET DE CE DOSSIER ?**

---

---

---

---

---

---

**Je demanderais par ailleurs aux parties de bien s'identifier à chacune de leurs interventions pour  
les fins de l'enregistrement.**

**Aussi, auriez-vous l'obligeance de vous assurer que votre cellulaire est fermé durant la tenue de  
l'audience. Merci.**

Dossier no : R-3549-2004 – Phase 2

Date : 22 novembre 2005

<b>COTE</b>	<b>DESCRIPTION</b>	<b>DÉPOSÉ PAR</b>
RNCREQ-UMQ-2 (déjà au dossier – cote 146 au plumitif)	Rapport d'expertise préparé par Philip Raphals, déjà déposé le 18 octobre 2005	Me Sicard
RNCREQ-UMQ-3 (déjà au dossier – cote 88 au plumitif)	Curriculum vitae de M. Philip Raphals, déjà déposé le 28 septembre 2005	Me Sicard
RNCREQ-UMQ-4	Extrait de l'étude d'impact d'environnement – Centrale de l'Eastmain-1-A et dérivation Rupert	Me Sicard
RNCREQ-UMQ-5	Présentation power point intitulée Les Tarifs et conditions de TransÉnergie par Philip Raphals	Me Sicard
HQT-9, doc. 8	Réponse à l'engagement n° 8	Me Rinfret
HQT-9, doc. 11	Réponse à l'engagement n° 11	Me Rinfret
HQT-9, doc. 13	Réponse à l'engagement n° 13	Me Rinfret
HQT-9, doc. 18	Réponse à l'engagement n° 18	Me Rinfret
HQT-9, doc. 19	Réponse à l'engagement n° 19	Me Rinfret
ACEF de Québec-1 (déjà au dossier – cote 71 au plumitif)	Demande de renseignements de l'ACEF de Québec à HQT, déjà déposée le 9 septembre 2005	M. Barbeau
ACEF de Québec-2 (déjà au dossier – cote 125 au plumitif)	Mémoire de l'ACEF de Québec	M. Barbeau
ACEF de Québec-3	Présentation power point de la preuve de l'ACEF de Québec	M. Barbeau
ACEF de Québec-4	Les coûts de fourniture de l'électricité H.Q., février 1986 (plan dev. 1986-1988, horizon 1995)	M. Dagenais
ACEF de Québec-5	Les coûts de fourniture de l'électricité H.Q., février 1987 (plan dev. 1987-1989, horizon 1996)	M. Dagenais
ACEF de Québec-6	Tableau présentant l'écart entre les revenus et les prix cibles par catégories tarifaires - 1994	M. Dagenais

## LISTE DES TÉMOINS

800, Place Victoria, bur. 255  
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3549-2004 – Phase 2

Date : 22 novembre 2005

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Philip Raphals	2005/11/22
ENTREPRISE :	Centre Hélios	
PROFESSION :	Directeur général	
ADRESSE :	326, boul. St-Joseph Est, bureau 100 Montréal	

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Richard Dagenais	2005/11/22
ENTREPRISE :	ACEF de Québec	
PROFESSION :	rechercheur	
ADRESSE :	774, rue Cherbourg Ste-Foy	

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Vital Barbeau	2005/11/22
ENTREPRISE :	ACEF de Québec	
PROFESSION :	conseiller budgétaire et responsable de dossiers	
ADRESSE :	570, rue Roi Québec, Québec	

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :		
ENTREPRISE :		
PROFESSION :		
ADRESSE :		

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :		
ENTREPRISE :		
PROFESSION :		
ADRESSE :		

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :		
ENTREPRISE :		
PROFESSION :		
ADRESSE :		